

Кондрашук, Н. Английский с изюминкой / Наталья Кондрашук // Кобрин-информ. – 2022. – 3 марта (№ 09). –

С. 4.

Вышла в свет первая книга члена литературного клуба «ПоэтиКо» Елены Котовой.

Английский с изюминкой

Издание первой книги можно сравнить с рождением первого ребёнка, вот только процесс от «зачатия» до появления на свет может оказаться значительно продолжительнее девяти месяцев. Автор вынашивает идею и содержание, пишет тексты, подбирает и расставляет их в определённом порядке. И это только начало. Затем к работе подключаются редактор и издатель. И только потом рождается первое книжное детище. Члену литературного клуба «ПоэтиКо» Елене Котовой всё это теперь хорошо знакомо, ведь в первый весенний день этого года она взяла в руки свою первую авторскую книгу.

Правда, это не первый случай, когда поэтические произведения Елены Александровны опубликованы в печатном издании. В конце 1990-х годов литературный дебют состоялся в Брестской областной газете «Заря». Затем были публикации и в других СМИ: газеты «Кобрынскі веснік» и «Кобрин-информ», журнал «Гаспадыня». Декабрь 2021 года стал по-своему знаковым: стихи поэтессы увидели свет и в книжном варианте, но пока только в коллективном альманахе «Берасцейская скарбніца». И вот наконец, собственный поэтический сборник – «Английский – через рифмы», изданный издателем Ефтифеевой Н. П.

Книжечка небольшая, всего 20 страниц. Но это потому, что содержание её специфическое. Здесь собраны стихотворения, которые могут пригодиться на уроках английского языка в 9 классе общеобразовательной средней школы. Их могут использовать как дети, так и учителя. Автор надеется, что книга найдёт своего читателя, и не только среди девятиклассников.

Елена Котова пишет стихи на русском, белорусском и английском языках. Есть опыт стихотворных переводов с английского и украинского. Кстати, в прошлом году как переводчик она заняла III место в Международном конкурсе «Леся Украинка о единстве народов и судеб». А 2020 год увенчался победой в Республиканском конкурсе творческих письменных работ «За что я люблю родную землю», который проводила

Национальная академия наук Беларуси.

Почему же поэтесса решила дебютировать с книгой именно на английском языке? Ведь у неё много стихов на двух родных языках. Возможно, секрет кроется в профессии автора.

- Очень люблю предмет, который вот уже почти 20 лет преподаю в средней школе № 9 г. Кобрина. Хорошо или плохо у меня это получается, судить не мне. Но я жду взаимной любви к предмету от детей. И мне очень приятно, когда у них горят глаза, когда они получают хорошие отметки на уроках и похвальные отзывы на олимпиадах. Но самое приятное – когда, выбирая профессию, мои ученики связывают свою дальнейшую жизнь с изучением английского языка. Значит, я не зря отдаю своё сердце детям, – рассказывает Елена Александровна.

Тем не менее любовь к преподаваемому предмету не сразу проявилась в рифмах.

- Первая мысль писать стихи на английском языке пришла после очередных курсов в Брестском областном институте развития образования, – вспоминает поэтесса. – Мы посетили открытый урок в СШ № 25 города Бреста, после чего перед нами выступила учитель английского языка и руководитель кружка «Клуб любителей поэзии» Ирина Ячник. Именно это выступление впечатлило и вдохновило! Узнав, что Ирина Константиновна пишет стихи на русском, белорусском и английском языках, я задумалась: «Неужели я не смогу? Если получилось у этого педагога, то, наверняка, получится и у меня».

С этих курсов Елена Котова вернулась с горящими глазами и желанием творить по-английски и удивлять своих учеников. И это у неё получилось. В тот период она как раз вела английский язык в 9-х классах. Поэтому выбор тематики написания произведений был очевиден. Педагог стала писать стихи, готовясь к урокам.

- Я объяснила себе, что не хочу остаться просто «училкой» в памяти своих учеников, когда они окончат школу, – поясняет Елена Александровна. – Очень хотелось, чтобы мой урок был похож на кексик с изюминкой. Стихи применяются на разных этапах урока. Каково же было удивление ребят, когда они узнавали, кто является автором этих стихотворных строчек. Так, дети стали первыми и самыми лучшими литературными критиками для своей учительницы. Стоит отметить, ученики не всегда выражали восторг, порой высказывали и не лестную оценку.

Издание книги – хороший способ поделиться своим творчеством. Однако стоит отметить, что стихи Елены Котовой на английском языке можно встретить и на просторах интернета – на сайте fortee.ru, на котором общаются преподаватели английского языка, и allpoetry.com, где размещаются англоязычные стихотворения авторов со всего мира. Сайт fortee.ru предназначен для учителей английского языка белорусских школ. Елена Котова является соавтором данного сайта вместе с учителем из Гомельской области Татьяной Глушаковой, с которой, кстати, никогда не общалась офлайн. Здесь учителя делятся многими собственными наработками преподавания английского языка в школе. На сайте allpoetry.com есть возможность участия в онлайн-конкурсах и общения с другими авторами. Были там у кобринчанки и победы, и поражения – всё, как в жизни.

Елена активно участвует и в других поэтических онлайн-конкурсах – в социальных сетях. И хоть там нет серьёзного профессионального жюри, а голосуют за произведения сами конкурсанты, в любом случае приятно получать положительные отзывы и виртуальные дипломы за I, II или III место. А самое главное, что участие в этих конкурсах значительно

обогащает творческую шкатулку поэта.

На вопрос, пишут ли ученики Елены стихи, она ответила: «Да, когда получают творческие домашние задания. Не все конечно, но справляются и одиннадцатиклассники, и даже мои теперешние пятиклассники. Радуюсь, когда у них это получается».

Кстати, проба пера теперешнего учителя состоялась тоже в школьные годы.

- Не хотелось писать сочинения большого объёма в старших классах. Когда предлагали стихотворную форму, соглашалась на такой эксперимент. Моим учителям нравилось, но, думаю, что мне это нравилось больше. Однажды перевела стихотворение Роберта Бернса с английского на русский язык, и моему педагогу Татьяне Владимировне Кротовой, и моей подгруппе понравилось слушать такую версию перевода.

Елена Котова выражает слова благодарности университетскому преподавателю Николаю Сенкевичу, который направлял её в белорусскоязычных стихотворениях, помог осуществиться первой публикации в газете «Заря» и с которым до сих пор поддерживаются тёплые творческие отношения.

Конечно, большую роль в становлении Елены не только как поэта, но и, в первую очередь, как личности сыграла её семья. Родители, бабушка, дедушка воспитали будущего педагога и помогли маленькой девочке стать одарённым, зрелым человеком. Да и невозможно стать другой, если тебе с детских лет прививают любовь к земле, любовь к труду, когда говорят, что такое хорошо и что такое плохо, когда учат жить не только для себя, но и для других людей.

- В школе мне тоже повезло. Замечательная первая учительница Анна Николаевна Колезнева в СШ № 3 г. Пружаны и учителя тоже пружанской СШ № 5 учили нас на совесть, учили быть в первую очередь людьми с открытыми сердцами. Поэтому я благодарна школе не за золотую медаль, которую мне вручили по ее окончании, а за полученные знания и замечательных педагогов, за их поддержку и понимание нас, не совсем простых подростков, – не может удержаться от благодарности Елена Котова. Близкие люди, которые окружают человека, безусловно, оказывают на него огромное влияние, но и сам человек, конечно же, воздействует на своё окружение. Как важно, когда творческие порывы мамы находят поддержку у детей и мужа. Более того, дочери Юлия и Екатерина тоже начали писать стихи.

Первая книга издана, а значит, будут и другие. Елена Котова мечтает, что когда-нибудь увидят свет и книги на русском и белорусском языках.

- Надеюсь на поддержку своей семьи и их терпение, – говорит автор. – Если уж живут с мамой-педагогом, то и это выдержат тоже.

Наталья Кондрашук